



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	3000	24/08/2021

### OGGETTO/BETREFF:

RISTORANTE LIDO DI BOLZANO - INTERVENTI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA - EMISSIONE DEL CRE E FINANZIAMENTO SALDO INTERVENTO.

CODICE C.I.G.: Z2C32CBC77

EURO 2.848,29 (IVA 22% ESCLUSA)

EURO 3.474,91 (IVA 22% INCLUSA)

APPROVAZIONE DELL' AFFIDAMENTO ALLA DITTA EDILCOM SRL DI BOLZANO.

RESTAURANT LIDO BOZEN - AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNGSARBEITEN - AUSSTELLUNG DER BESCHEINIGUNG ÜBER DIE ORDNUNGSGEMÄSSE AUSFÜHRUNG DER ARBEITEN UND FINANZIERUNG DES RESTBETRAGES.

CIG-KODEX: Z2C32CBC77

EURO 2.848,29 (22% MWST. NICHT INBEGRIFFEN)

EURO 3.474,91 (22% MWST. INBEGRIFFEN)

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES AUFTRAGES AN DIE FIRMA EDILCOM GMBH AUS BOZEN.



Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;	Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021 – 2023 genehmigt worden ist.
Premesso che il Consiglio comunale con delibera n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva ha approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;	Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021/2023 limitatamente alla parte finanziaria;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021 – 2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.
che con delibera di Consiglio n. 22 del 13.04.2021 è stata approvata la variazione al bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2021-2023;	Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 22 vom 13.04.2021 wurde die Abänderung des Haushaltsvoranschlages für das Rechnungsjahr 2021-2023 genehmigt.
che con delibera di Consiglio Comunale n. 25 del 20.04.2021 sono stati approvati i piani di programmazione triennale 2021-2023 e biennale 2021-2022;	Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr.25 vom 20.04.2021, mit welchem die Dreijahresplanung 2021-2023 und die Zweijahresplanung 2021-2022 genehmigt worden ist.
che con delibera di Consiglio n. 41 del 31.05.2021 è stata approvata la variazione al bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2021-2023 con applicazione dell'avanzo e storno di fondi per investimenti;	Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 41 vom 31.05.2021 wurde die Abänderung des Haushaltsvoranschlages für das Rechnungsjahr 2021-2023 mit Übertragung des Verwaltungsüberschusses und Umbuchung der Fonds für Investitionsausgaben genehmigt.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante " <i>BILANCIO 2021 – 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) – PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI</i> " con la quale è	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend " <i>HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGS-PLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER</i>

stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;

*ZIELVORGABEN*", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*", welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1439 del 09.04.2020 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione ha provveduto all'assegnazione del PEG ed ha esercitato il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 1439 vom 09.04.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'Ing. Rosario Celi ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per :

Festgestellt, dass mit der obengenannten Verfügung hat der leitende Beamte der Abteilung 6, Ing. Rosario Celi im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:

a) procedure di acquisto di beni e servizi,

compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 di euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "*Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture*".

Visto il vigente "*Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano*", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "*Regolamento di contabilità*" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "*Disposizioni sugli appalti pubblici*";

a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die "*Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen*" ergänzt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende "*Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen*", die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende "*Gemeindeordnung über das Rechnungswesen*" der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 "*Bestimmungen über die öffentliche*

*Auftragsvergabe", i.g.F.,*

- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *„Codice"*);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen"* in geltender Fassung,
- die geltende *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen"*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"* in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.

Premesso che l'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici è competente per quanto concerne la gestione e la manutenzione straordinaria del Patrimonio del Comune;

premessi che con determina dirigenziale n. 2656 del 27.03.2012 sono stati affidati all'impresa Edilcom Srl di Bolzano gli interventi di manutenzione straordinaria presso il ristorante del Lido a Bolzano per un importo pari a € 23.338,96 (IVA esclusa);

che i lavori sono stati consegnati il giorno 02.04.2012, come risulta dal relativo verbale redatto in pari data;

Vorausgeschickt, dass das Amt für Öffentliches Bauwesen, Gebäude mit der außerordentlichen Instandhaltung der gemeindeeigenen Gebäude betraut ist.

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 2656 vom 27.03.2012 wurden die Arbeiten zur außerordentlichen Instandhaltung des Restaurants im Lido von Bozen an das Unternehmen Edilcom GmbH aus Bozen für den Betrag von 23.338,96 € (zuzüglich MwSt.) vergeben.

Die Arbeiten wurden am 02.04.2012 übergeben, wie aus dem Protokoll hervorgeht, welches am selben Tag abgefasst wurde.

<p>che i lavori dovevano essere ultimati nel termine di 30 giorni naturali, successivi e continui decorrenti dalla data del verbale di consegna con scadenza quindi al 02.05.2012;</p>	<p>Die Arbeiten mussten innerhalb von 30 natürlichen und aufeinanderfolgenden Tagen ab dem Datum des Übergabeprotokolls - also mit Fälligkeit 02.05.2012 - fertiggestellt werden.</p>
<p>Che con determina dirigenziale n.3593 di data 02.05.2012 è stata approvata la perizia di variante e suppletiva pari a € 5.143,98 e concessi 10 giorni suppletivi con nuova scadenza fissata per 12.05.2012;</p>	<p>Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3593 vom 02.05.2012 wurde das Zusatz- und Varianteprojekt für 5.143,98 € genehmigt und zusätzliche 10 Arbeitstage mit Fälligkeit am 12.05.2012 gewährt.</p>
<p>che gli interventi di manutenzione straordinaria presso il ristorante del Lido a sono stati ultimati il 12.05.2012 e quindi entro il termine contrattuale;</p>	<p>Die Arbeiten zur ausserordentlichen Instandhaltung des Restaurants im Lido wurden am 12.05.2012, d.h. innerhalb der Vertragsfrist, fertiggestellt.</p>
<p>Vista la contabilità finale con i relativi documenti amministrativi e contabili;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Endabrechnung samt den entsprechenden Verwaltungs- und Rechnungsunterlagen.</p>
<p>constatato che il Direttore dei Lavori, ing. Rosario Celi, ha provveduto a redigere in data 28.06.2021 il certificato di regolare esecuzione dei lavori nel quale si dà atto che:</p>	<p>Der Bauleiter, Ing. Rosario Celi, hat am 28.06.2021 die Bescheinigung einer ordnungsgemäßen Ausführung der Arbeiten ausgestellt, in der Folgendes festgehalten wird:</p>
<p>i lavori corrispondono alle previsioni del progetto, salvo lievi modificazioni rientranti nella facoltà discrezionale della Direzione dei Lavori e che gli stessi sono stati eseguiti a regola d'arte ed in conformità alle prescrizioni contrattuali</p>	<p>Die Arbeiten entsprechen den Projektvorgaben mit der Ausnahme von geringfügigen, in den Ermessensspielraum der Bauleitung fallenden Änderungen. Die Arbeiten wurden sach- und fachgerecht und entsprechend den vertraglichen Auflagen durchgeführt.</p>
<p>l'impresa ha firmato i documenti contabili senza l'apposizione di alcuna riserva;</p>	<p>Das Unternehmen hat die gesamten Buchhaltungsunterlagen vorbehaltlos unterzeichnet.</p>
<p>dallo stato finale risulta un importo dei lavori di Euro € 28.482,94 (IVA escl.)</p>	<p>Aus der Endabrechnung geht ein Arbeitsbetrag von € 28.482,94 Euro (zuzügl. MwSt.) hervor.</p>
<p>Alla ditta Edilcom S.r.l. sono già stati corrisposti acconti per complessivi € € 25.634,65 (IVA escl.) (<b>imp. N. 7123/2011</b>)</p>	<p>Der Firma Edilcom GmbH sind bereits Vorschüsse für insgesamt € 25.634,65 (zuzügl. MwSt.) (<b>Zweckb. Nr. 7123/2011</b>) gezahlt worden.</p>
<p>Alla ditta Edilcom S.r.l. risulta quindi il residuo</p>	<p>Die Firma Edilcom GmbH hat somit noch ein</p>

credito di € 2.848,29 (IVA 22 % escl.);

Guthaben von 2.848,30 € (MwSt 22 % nicht inbegriffen).

che con determina dirigenziale n. 4705 del 05.06.2012 è stato liquidato il 90% della fattura n. 43 di data 23.05.2012 pari all'importo di € 31.017,92 , in attesa dell'emissione del CRE;

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4705 vom 05.06.2012 wurden 90% der Rechnung Nr.43 vom 23.05.2012 für einen Betrag von 31.017,92 €, in Erwartung der Ausstellung der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten, ausbezahlt.

Che solo in data 28.04.2021 è stata emessa la dichiarazione liberatoria della ditta subappaltatrice Boden Service Srl e quindi è possibile procedere all'approvazione del CRE;

Erst am 28.04.2021 wurde die Freigabeerklärung des Subunternehmers Boden Service GmbH ausgestellt und daher ist es möglich die Bescheinigung der ordnungsgemäßen Ausführung der Arbeiten zu genehmigen.

Che erroneamente è stato posto in economia il residuo credito di € 2.848,29 (IVA 22 % escl.) e che quindi è necessario rifinanziare il relativo importo;

Fälschlicherweise wurde das Restguthaben von 2.848,29 € (zuzüglich 22% MwSt.) der Wirtschaft freigegeben und deshalb ist es notwendig den Betrag neu zu finanzieren.

preso atto che sono state effettuate le verifiche previste dalla L. 266/2002 laddove obbligatorie e previste. L'originale della documentazione attestante la regolarità contributiva è conservato agli atti di questo ufficio;

Wo dies vorgeschrieben und vorgesehen ist wurden die im Gesetz 266/2002 angegebenen Überprüfungen durchgeführt. Das Original der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Beitragslage wird bei den Akten dieses Amtes aufbewahrt.

considerato che si ritiene non necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

Die Anforderung des CUP-Codes wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

Il Direttore dell'Ufficio 6.3

verfügt

determina:

der Direktor des Amtes 6.3:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der "*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*":

di emettere il CRE dei lavori, redatto in data 28.06.2021 dall'ing. Rosario Celi relativo agli interventi di manutenzione straordinaria presso il ristorante Lido eseguiti dall'impresa Edilcom S.r.l. di Bolzano.

die beiliegende von Ing. Rosario Celi am 28.06.2021 ausgestellte Bescheinigung einer ordnungsgemäßen Ausführung der Arbeiten für die ausserordentlichen Instandhaltungsarbeiten beim Restaurant des Lido Bozen, durchgeführt vom Unternehmen Edilcom GmbH aus Bozen, herauszugeben.

di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., werden die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre verbucht, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage, die im Informationssystem gespeichert wurde.

di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

Zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.

di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

- Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 60 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

[\\comune.bolzano.it\NS-U\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\hstieler\2021\DETERMINE\Edilcom\\_saldo\\_intervento\\_sistemazione\\_terrazza\\_Lido\\_ing\\_RC.doc](http://comune.bolzano.it/NS-U\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\hstieler\2021\DETERMINE\Edilcom_saldo_intervento_sistemazione_terrazza_Lido_ing_RC.doc)

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	3441	01052.02.010900011	Interventi su abitazioni, case albergo, proprietà commerciali,	3.474,91

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
CELI ROSARIO / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

16e0284a697f42e5f6e69aba09aled8ad0b5e6c1ae83f7d6cafb19a50d056db0 - 6806342 - det\_testo\_proposta\_20-08-2021\_17-08-11.doc  
323642305c373c65906a48b3e598d16277f49cb4b4b9b389d96c453a52577a87 - 6806343 - det\_Verbale\_20-08-2021\_17-09-03.doc  
9b99addf9e6d740e8e325f15d1d56bf4b5a375dd72fef555511dff7aa4e3b52 - 6806355 - modello Allegato Impegno.doc  
8d6f97eefabb33d969fac56c45634c24a765a752b7c021e34e0f89cef6e3a200 - 6806356 - EDILCOM\_CRE\_RISTORANTE LIDO\_signed-signed.pdf  
feeee2b52b79cfda668c96f79780ad6213b69b0ebfe56e78347d9df611c1660a - 6806357 - EDILCOM\_SALDO RISTORANTE LIDO\_Liberatoria-dichiarazione\_e\_fattura\_Lido\_di\_Bolzano\_BZ.stamped.pdf  
94c559fe4c8443efa44300466671323fa9212808e4aa22984425dbf058090132 - 6806358 - EDILCOM\_ARL\_TRACCIABILITA'-\_ALLEGATO\_DAL\_9-2019.stamped.pdf  
7b114a1776f8661d75e6e5c4543649bac0e69041a5e128046523288620ab3e09 - 6806359 - EDILCOM SRL\_durc\_scadenza\_12-11-2021.pdf  
e615ea377e28037fd085406fab686d6a65eed0ee74f560d0c9a269295a6d5b60 - 6818994 - Allegato contabile ristorante al Lido.pdf